



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ**  
**ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
 Αρ. 3336 της 2ας ΙΟΥΛΙΟΥ 1999  
**ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

**ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

**Ο περί του Πρωτοκόλλου το οποίο τροποποιεί την Τελική Πράξη του Γύρου της Ουρουγουάης (Κυρωτικός) Νόμος του 1999 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.**

Αριθμός 10 (III) του 1999

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ  
 ΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΓΥΡΟΥ ΤΗΣ ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗΣ**

Επειδή η Τελική Πράξη του Γύρου της Ουρουγουάης της 15ης Δεκεμβρίου Προοίμιο. του 1993, με την οποία συμφωνήθηκε η εγκαθίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (Π.Ο.Ε.) κυρώθηκε από το Νόμο 16(III) του 1995.

Και επειδή έγινε στη Γενεύη στις 27 Φεβρουαρίου του 1998 το Πέμπτο Πρωτόκολλο το οποίο τροποποιεί τη Γενική Συμφωνία Εμπορίου Υπηρεσιών General Agreement of Trade in Services – GATS), η οποία επικυρώθηκε από τη Κυπριακή Δημοκρατία ταυτόχρονα με τη Συμφωνία για την εγκαθίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και κυρώθηκε με το Νόμο 16(III) του 1995.

Και επειδή με Απόφασή του με Αριθμό 48.747 και ημερομηνία 2 Δεκεμβρίου 1998, το Υπουργικό Συμβούλιο ενέκρινε την προσχώρησή της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Πρωτόκολλο.

Και επειδή ο Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Κύπρου στη Γενεύη υπέγραψε εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας το σχετικό Πρωτόκολλο στις 11 Ιανουαρίου του 1999.

Διά ταύτα, η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρωτοκόλλου το οποίο Συνοπτικός τίτλος. τροποποιεί την Τελική Πράξη του Γύρου της Ουρουγουάης (Κυρωτικός) Νόμος του 1999 και θα διαβάζεται μαζί με το Νόμο που κυρώνει την Τελική Πράξη του 16(III) του 1995. Γύρου της Ουρουγουάης του 1995.

Ερμηνεία.

2.-(1) Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική ή αντίθετη έννοια-

«Πρωτόκολλο» σημαίνει το Πέμπτο Πρωτόκολλο το οποίο τροποποιεί τη Γενική Συμφωνία Εμπορίου Υπηρεσιών το οποίο έγινε στη Γενεύη στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

16(III) του 1995. (2) Όροι οι οποίοι δεν ορίζονται διαφορετικά στον παρόντα Νόμο θα έχουν την έννοια που αποδίδεται σε αυτούς στο Νόμο που κυρώνει την Τελική Πράξη του Γύρου της Ουρουγουάης.

Κύρωση του  
Πρωτοκόλλου.  
Πίνακας Α'  
Πίνακας Β'

3.-(1) Το Πρωτόκολλο, το κείμενο του οποίου εκτίθεται στον Πίνακα Α' από το αγγλικό πρωτότυπο και σε ελληνική μετάφραση στον Πίνακα Β' και η σε αυτό προσχώρηση της Κυπριακής Δημοκρατίας, με τον παρόντα Νόμο κυρούνται.

(2) Σε περίπτωση απόκλισης μεταξύ των δύο κειμένων στους Πίνακες Α' και Β' θα υπερισχύει το κείμενο από το αγγλικό πρωτότυπο.

ΠΙΝΑΚΑΣ Α'

FIFTH PROTOCOL TO THE  
GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES

CINQUIEME PROTOCOLE ANNEXE A L'ACCORD GENERAL  
SUR LE COMMERCE DES SERVICES

QUINTO PROTOCOLO ANEXO AL ACUERDO GENERAL  
SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS

WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

---

Geneva

27 February 1998

FIFTH PROTOCOL TO THE  
GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES

Members of the World Trade Organization (hereinafter referred to as the "WTO") whose Schedules of Specific Commitments and Lists of Exemptions from Article II of the General Agreement on Trade in Services concerning financial services are annexed to this Protocol (hereinafter referred to as "Members concerned"),

*Having carried out negotiations under the terms of the Second Decision on Financial Services adopted by the Council for Trade in Services on 21 July 1995 (S/L/9),*

*Agree as follows:*

1. A Schedule of Specific Commitments and a List of Exemptions from Article II concerning financial services annexed to this Protocol relating to a Member shall, upon the entry into force of this Protocol for that Member, replace the financial services sections of the Schedule of Specific Commitments and the List of Article II Exemptions of that Member.
2. This Protocol shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the Members concerned until 29 January 1999.
3. This Protocol shall enter into force on the 30th day following the date of its acceptance by all Members concerned. If by 30 January 1999 it has not been accepted by all Members concerned, those Members which have accepted it before that date may, within a period of 30 days thereafter, decide on its entry into force.
4. This Protocol shall be deposited with the Director-General of the WTO. The Director-General of the WTO shall promptly furnish to each Member of the WTO a certified copy of this Protocol and notifications of acceptances thereof pursuant to paragraph 3.
5. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

Done at Geneva this twenty-seventh day of February one thousand nine hundred and ninety-eight, in a single copy in English, French and Spanish languages, each text being authentic, except as otherwise provided for in respect of the Schedules annexed hereto.

**CYPRUS**

**Schedule of Specific Commitments**

**(This is authentic in English only)**

---